

DISCO 1

1. HOY QUE ME TOCA PRESENTAR  
A NUESTRO ESTADO 13:13

*Tradición Serrana de Perfecto López*

2. EL HILO 03:18

*Xoxocapa*

3. EL MIRAMAR 02:24

*Alma Tamaulipeca*

4. LAS PULGUITAS 02:18

*Brisa Huasteca*

5. LAS SEIS HUASTECAS 02:21

*Nativos de Atequexquitta*

6. EL BRINDIS 02:55

*Resplandor Huasteco*

7. EL TORO HUASTECO 03:11

*Los Caporales*

8. TAMAULIPAS TIENE 03:54

*Alma Tamaulipeca*

9. EL TEPEZINTLECO 02:24

*Alborada Huasteca*

10. LA ANTONIA 02:36

*Los Camperos de Valles*

11. LOS ENANOS 03:01

*Brisa Huasteca*

12. EL TAMAULIPECO 03:10

*Hermanos Balderas*

13. EL JALPENSE 02:46

*Jilgueros de la Yerbabuena*

14. LAS MARGARITAS 03:14

*Resplandor Huasteco*

15. EL MEROLICO 03:58

*Ramón Chávez El jaranero*

16. EL FANDANGUITO 03:34

*Tradición Serrana de Perfecto López*

Tiempo total 58:17

**CONACULTA**

Un programa de  
Desarrollo Cultural Regional

DISCO 2

1. LA MÚSICA, EL VERBO  
QUÉ ALEGRE DESTINO 07:18

*Don Lupe Reyes y los Reyes del Refugio*

2. EL XOXOCAPEÑO 03:26

*Xoxocapa*

3. LA VIBORITA 02:25

*Los Caporales*

4. EL BEJUQUITO 02:56

*Las Flores de las Huastecas*

5. EL PERDIGUERO 02:53

*Alborada Huasteca*

6. EL RANCHERO POTOSINO 02:04

*Los Camperos de Valles*

7. EL SOMBRERO 02:46

*Alma Tamaulipeca*

8. ASÍ ES MI JALPAN 04:03

*Tradición Serrana de Perfecto López*

9. LAS MAÑANITAS HUASTECAS 02:41

*Nativos de Atequexquitta*

10. EL QUERETANO 03:24

*Las Flores de las Huastecas*

11. EL CAPORAL 02:46

*Hermanos Balderas*

12. EL XOCHIPITZÁHUAC 04:01

*Resplandor Huasteco*

13. LA PRESUMIDA 03:57

*Brisa Huasteca*

14. POLCA 02:51

*Don Lupe Reyes y los Reyes del Refugio*

15. LA MALAGUENA 04:00

*Alborada huasteca*

16. EL ZACAMANDÚ 03:15

*Los camperos de Valles*

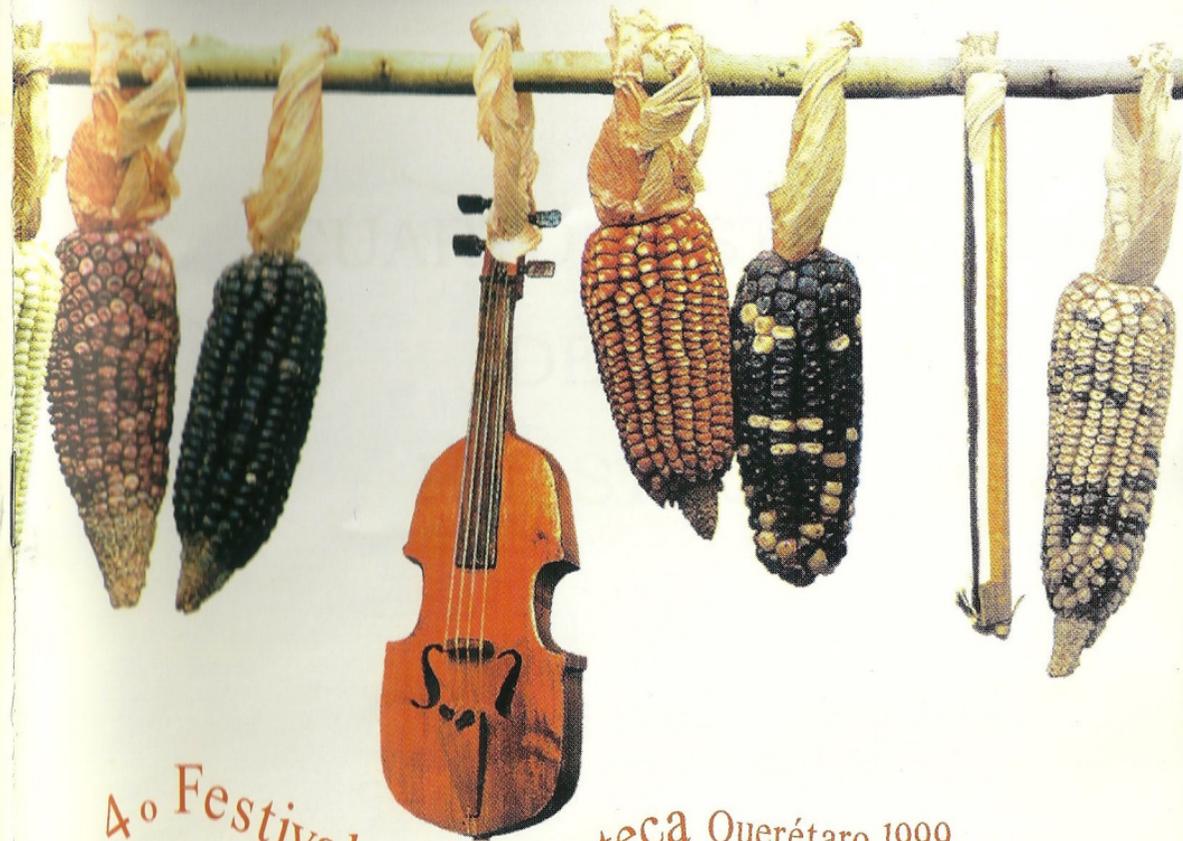
17. LA LEVA 04:47

*Hermanos Balderas*

Tiempo total 61:33



Programa de  
Desarrollo  
Cultural de  
la Huasteca



4º Festival de la Huasteca Querétaro 1999.

Jalpan de Serra,  
Santiago de Querétaro.  
Del 21 al 24 de octubre.

## EL MEROLICO

Décimas. Autor, intérprete, jarana y voz: Ramón Chávez Rodríguez *El Jaranero*. 03:58. Tamiahua, Ver.

*Muy buenas tardes señores  
señoras y señoritas  
abuelos o abuelitas  
de rostros cautivadores  
son los momentos mejores  
para escuchar lo que digo  
a quedarse no le obligo  
sólo hago mi labor  
si le aqueja algún dolor  
se le va a quitar conmigo*

*Atrasito de la raya  
no me borren el caliche  
yo les digo de boliche  
que mi tónico no falla  
no importa cuál sea su talla,  
enfermedad o sopor  
pa' que se sienta mejor  
y se marche usted contento  
yo le aseguro al momento  
se le quita su dolor*

*Se levanta con la boca  
con sabor a centavito  
y molido toditito  
que el quejido le provoca  
el váguado le sofoca  
y se le nubla la mirada  
y sin ganas de hacer nada  
se la pasa todo el día  
todo lo que usted sufría  
con mi tónico se acaba*

*Tiene manchas en la piel,  
urticaria, erisipela  
fue la herencia de la abuela  
esa enfermedad tan cruel  
se le derrama la hiel  
su juanete es un calvario  
ya le rezan novenario  
todo eso es una locura  
es mi tónico la cura  
sólo con tomarlo a diario*

*No se puede levantar  
el umbago no lo deja  
parece carcacha vieja  
que se quiere desarmar  
no se le vaya a olvidar  
que yo tengo el aditivo  
mi tónico se lo digo  
le restablece el vigor  
y hasta bailará mejor  
una danza del ombligo*

*A los chiquillo panzones  
que están llenos de lombrices  
con mocos en las narices  
y que están muy cabezones  
o se les caen los calzones  
de flacos y enteleridos  
sólo se oyen los quejidos  
y se la pasan durmiendo  
tónico les recomiendo  
pa' dejárselos bien chidos*

*Tiene mal de escurrimiento  
no alcanza a llegar al baño  
y hasta el agua le hace daño  
y es muy grande su tormento  
o si otro es el sufrimiento  
siente piedras en la panza  
ya le dicen que es andanza  
se llama mal de tapón  
alégrese de emoción  
mi tónico es la esperanza*

*Señora si a su marido  
no se le quiere parar  
esa tos que es de fumar  
y que lo tiene astigido  
nomás le queda el pillido  
ya no puede respirar  
enfisema pulmonar  
cura lo que yo le vendo  
venga que aquí se lo atiendo  
y se lo voy a sanar*

*Tome usted una cucharada  
cada que se sienta mal  
como agüita mineral  
o quien toma limonada  
si ha quedado embarazada  
o de plano quiere criar  
le voy a recomendar  
que se acerque al merolico  
mi tónico le repito  
en algo le ha de ayudar*

*Yo no le pido un millón,  
ni quinientos, ni un centavo  
esta labor que yo hago  
es para mí una misión  
lo dejo a su corazón  
o tal vez a su conciencia  
mi tónico es pura ciencia  
págueme usted lo que pueda  
un billete, una moneda  
y gracias por su paciencia*

## EL FANDANGUITO

Son huasteco tradicional. 03:34.  
Interpreta: Trio Tradición Serrana de Perfecto López

*Ay, la, la, la  
fandanguito pa' cantar  
tú eres el rey de los sones  
tú eres el rey de los sones*

*Ay, la, la, la  
que cuando te oyes tocar  
se alegran los corazones  
y dan ganas de bailar*

*Ay, la, la, la  
eres bello lucerito  
que brillas con tanta fe  
que brillas con tanta fe*

*Ay, la, la, la  
si tu amor no tiene grito  
contigo me quedaré  
a cantar el fandanguito*

*Ay, la, la, la  
en el paso del Saucito  
se me olvidaron los remos  
se me olvidaron los remos*

### LA MÚSICA, EL VERSO QUÉ ALEGRE DESTINO

Autor: Guadalupe Reyes Reyes. Poesía decimal, jarabe y son. Fragmento de la poesía decimal. 07:18.

Interpretan: *Don Lupe Reyes y Los Reyes del Refugio*

Guadalupe Reyes Reyes, guitarra quinta;

Miguel Reyes, violín, primera vara;

Vicente Reyes, violín segundo; y

Juan Gualberto Reyes, vihuela. Arroyo Seco, Querétaro.

La música, el verso que alegre destino  
en él va la vida el sentido profundo  
en busca del hombre que vive en el mundo  
la ciencia agradable, es un arte divino

*Muy lejos se asenta una insigne razón  
en donde fue un lecho de al ver resonantes  
fundado en la historia de muy tiempos antes  
David hizo el verso y le dio entonación  
más enseñó a su hijo Salomón  
en gloria y alteza como a él le convino  
su fama fue grande y glorioso aquél sino  
y hacia su improviso de un todo encantado  
quedó este recuerdo del tiempo pasado  
La música, el verso que alegre destino...*

*En dulces acordes un arpa sonaba  
vibrando armoniosa con su melodía  
sus salmos cantares muy bien componía  
y en tonos sonoros su canto entonaba  
de flores y campos, cosas que inventaba  
presentes palabras le daban el tino  
sus temas en verso los ponía a coordino  
para engrandecer a su grande talento  
y en gran actitudes de aquél pensamiento  
La música, el verso que alegre destino...*

*Ay, la, la, la  
si tu amor no tiene grito  
aquí nos amanecemos  
cantando este fandanguito*

*La cítara, el arpa, la lira o el salterio  
la flauta o laúd, los que ayer resonaron  
qué tiempos aquellos que no se olvidaron  
y están por lo escrito tomados en serio  
pasó a tradición este arcano misterio  
y en algún talento floreó de continuo  
la ciencia de este arte desde 'onde se vino  
la estrella que alumbró el placer en la vida  
por buena fortuna se cree y no se olvida  
La música, el verso que alegre destino...*

*Hoy cuántos sonidos, notas como azahares  
poetas, trovadores, también de canciones  
huastecos, jarachos que alegran sus sonos  
otros jaliscienses, qué bellos cantares  
bonitos estilos en muchos lugares  
ya es otra cultura que da un matutino  
de lo alto a cada uno le viene su sino  
y en campo de sierra el jarabe arribeño  
llevándolo en cuenta también quita el sueño  
La música, el verso que alegre destino...*

### EL XOXOCAPEÑO

Atribución: *El Viejo Elpidio Ramirez*. Son huasteco.

03:26.

Interpreta: *Trio Xoxocapa*

*Soy de puro Xoxocapa  
donde reina la alegría,  
soy de puro Xoxocapa  
donde reina la alegría*

*Está una muchacha guapa  
dueña de la vida mía,  
dueña de la vida mía  
que con su mirar me canta*

*Soy aquél xoxocapeño  
que te quiere de verdad,  
soy aquél xoxocapeño  
que te quiere de verdad*

*Mira que seré tu dueño  
si me tienes voluntad,  
si me tienes voluntad  
yo te amaré con empeño*

*Por el rumbo de Chicón  
conocí a una morenita,  
por el rumbo de Chicón  
conocí a una morenita*

*Al verla con tentación  
y que por ser tan bonita,  
y que por ser tan bonita  
ya me baila el corazón*

## LA VIBORITA

Son huasteco tradicional. 02:26.  
Interpreta: Trio Los Caporales

*Viborita, viborita  
que andas en los matorrales,  
viborita, viborita  
que andas en los matorrales  
cómo no me picas ora  
que vengo de Ciudad Valles,  
sácale la vueltecita  
pa' que pueda zapatearles*

*Viborita, viborita,  
viborita, viborón;  
viborita, viborita,  
viborita, viborón  
sácale la vueltecita  
hoy que vengo de Aquismón  
sácale la vueltecita  
hoy que vengo de Aquismón*

*Viborita, viborita,  
viborita coralilla;  
viborita, viborita,  
viborita coralilla,  
cómo no me picas 'ora  
que vengo de Xilitilla,  
sácale la vueltecita  
al estilo Xilitilla*

## EL BEJUQUITO

Son huasteco tradicional. 02:54.  
Interpreta: Trio Las Flores de las Huastecas  
María Isabel Camacho Martínez, violín;  
María Patricia Camacho Martínez, guitarra quinta  
y Guadalupe Camacho González, jarana. San  
Joaquín, Qro.

*Bejuquito, bejuquito  
bejuquito enredador,  
bejuquito enredador  
bejuquito, bejuquito*

*Bejuquito, bejuquito...*

*Qué bonito sonecito  
pa' bailar con mi amor  
pa' bailar con mi amor  
y en el Puerto de Tampico*

*Subí a una oficinidad  
a ver qué delito tengo  
a ver qué delito tengo  
subí a una oficinidad*

*Subí a una oficinidad...*

*Le dije a la autoridad  
yo forzados no los tengo  
ellos de su voluntad  
y ese es el gusto que tengo*

*Si porque me ven chiquito  
piensan que no se de amores  
piensan que no se de amores  
si porque me ven chiquito*

*Si porque me ven chiquito...*

*Yo soy como el bejuquito  
creciendo y echando flores  
creciendo y echando flores  
y aunque me vean chiquitito*

## EL PERDIGUERO

Son huasteco tradicional. 02:53.  
Interpreta: Trio Alborada Huasteca

*Soy hijo número tres  
del año sesenta y cinco  
del año sesenta y cinco  
soy hijo número tres*

*Soy hijo número tres...*

*Soy prieto y no me despinto  
y enamoro cada vez  
una, dos, tres, cuatro, cinco  
seis, siete, ocho, nueve y diez*

*Amores que un tiempo fueron  
ni para qué recordar  
ni para qué recordar  
amores que un tiempo fueron*

*Amores que un tiempo fueron...*

*Son almas que se perdieron  
como se pierde en el mar  
como se pierde en el mar  
las aguas que ya corrieron*

*La rueda del tiempo gira  
en su incontenible paso  
en su incontenible paso  
la rueda del tiempo gira*

*La rueda del tiempo gira...*

*Mientras que el hombre suspira  
viendo acercarse el ocaso  
viendo acercarse el ocaso  
de su transitoria vida*

## EL RANCHERO POTOSINO

Son huasteco. 02:03.  
Interpreta: Trio Los Camperos de Valles

*Para salir el lucero  
canta el pájaro silvestre  
canta el pájaro silvestre  
para salir el lucero*

*Se oye silbar el ranchero  
a la cintura el machete  
a la cintura el machete  
va a trabajar al potrero*

*El ranchero es campesino  
que su tierra la labora  
que su tierra la labora  
el ranchero es campesino*

*Así será su destino  
porque ilumina la aurora  
porque ilumina la aurora  
la tierra de un potosino*

*Siente grandes ilusiones  
a veces este ranchero  
a veces este ranchero  
siente grandes ilusiones*

*No tendrá para calzones  
pero avienta hasta el sombrero  
pero avienta hasta el sombrero  
oyendo tocar los sones  
Ay, ay, ay*

### **EL SOMBRERO**

Son huasteco. 02:46.  
Interpreta: Trío Alma Tamaulipeca

*Puse mi sombrero en venta  
por ver si eras entendida  
por ver si eras entendida  
puse mi sombrero en venta*

*Puse mi sombrero en venta...*

*Hermosa flor de pimienta  
tú has de ser mi consentida  
aunque la tierra lo sienta  
porque la tierra es sentida*

*Voy a cortar una flor  
pa' ponerle a mi sombrero  
pa' ponerle a mi sombrero  
voy a cortar una flor*

*Voy a cortar una flor...*

*Voy a cortar la mejor  
aunque me digan grosero  
que al cabo yo ya me voy  
ya se lo haiga el jardinero*

*Cuando el sombrero me pongo  
y le hago su pedradita  
y le hago su pedradita  
cuando el sombrero me pongo*

*Cuando el sombrero me pongo...*

*Hago que me voy a fondo  
y le digo a mi negrita  
vámonos hombro con hombro  
tocando esta jaranita*

### **ASÍ ES MI JALPAN**

Autor: Perfecto López. Son huasteco. 04:03.  
Interpreta: Trío Tradición Serrana de Perfecto López

*Le voy a cantar a Jalpan  
un lugar extraordinario  
un lugar extraordinario  
le voy a cantar a Jalpan*

*Donde las manos se palpan  
se saludan sin agravio  
de sus bellezas resaltan  
la iglesia y el campanario*

*(Estribillo)  
Jalpan señores  
sin falsedades  
tierra de amores  
y de amistades  
a la nobleza  
las aves cantan  
cuánta belleza  
tiene mi Jalpan.*

*Es muy bonita la presa  
con las aguas de su río  
con las aguas de su río  
es muy bonita la presa*

*El agricultor progresa  
por esa razón me guió  
son de mucha fortaleza  
sus tierras de regadío*

*(Estribillo)*

*Jalpan es el corazón  
de Querétaro en la sierra  
de Querétaro en la sierra  
Jalpan es el corazón*

*Me apego a su fundación  
y hacerles mención quisiera  
que hay una hermosa misión  
por Fray Junípero Serra*

*(Estribillo)*

*En abril bastante gente  
visita Jalpan de Serra  
visita Jalpan de Serra  
en abril bastante gente*

*Los gallos en el palenque  
y sus ferias nomás viera  
al lienzo charro El jalpense  
su exposición ganadera*

*(Estribillo)*

## LAS MAÑANITAS HUASTECAS

Son huasteco tradicional. 02:41.

Interpreta: Trio *Nativos de Atequexquitla*

*Estas son las mañanitas  
las que se cantan en la huasteca,  
hay muchas cosas bonitas  
que tú no sabes, quiero que sepas*  
(Estríbillo)

*Con mi canto de serranía  
y unos ramitos de frescas flores,  
te deseamos toda tu vida  
que dios te colme de bendiciones*

*En esta fresca alborada  
las mañanitas vengo a cantarte,  
el violín y la jarana  
guitarra quinta van a alegrarte*

(Estríbillo)

*Perdona por despertarte  
pero traemos mucha alegría,  
queremos felicitarte  
darte un abrazo en este tu día*

(Estríbillo)

## EI QUERETANO

Son huasteco. 03:24.

Interpreta: Trio *Las Flores de las Huastecas*

*Queretano soy señores  
y le atoro a las manganas  
y yo le entro a los amores  
porque de ver me dan ganas  
y traigo pa' los traidores  
el Cerro de Las Campanas*

(Estríbillo)

*¡Ay, mi Querétaro lindo!  
te llevo en el corazón  
le voy cantando a mi tierra  
mi cielo querido llenito de sol*

*Yo he bajado aquí al poblado  
por el rumor que se corre  
tengo fama de pelado  
y busco quien me la borre  
voy a jugarme un volado  
aunque me den en la torre*

(Estríbillo)

*Dicen que los gavilanes  
nunca pierden una presa  
yo conozco caporales  
que son de segunda mesa  
porque hay mujeres fatales  
que los toman de sorpresa*

(Estríbillo)

## EL CAPORAL

Son Huasteco. 02:46.

Interpreta: Trio *Hermanos Balderas.*

*Soy el mejor caporal  
de Tamaulipas mi tierra  
de Tamaulipas mi tierra  
soy el mejor caporal*

*Cazo cualquier animal  
aunque me de mucha guerra  
cazo el tigre del Bernal  
a los leones de la sierra*

*Ay, la la la y la la la  
a los leones de la sierra  
ay, la la la y la la la  
a los leones de la sierra*

*Tengo un caballo juvero  
un colorado retinto  
un colorado retinto  
tengo un caballo juvero*

*Mis chaparreras de cuero  
y mi pistola en el cinto  
yo soy el mejor vaquero  
azote de este recinto*

*Ay la la la y la la la  
azote de este recinto  
ay la la la y la la la  
azote de este recinto*

*Mis espuelas son de plata  
y mi silla de montar  
y mi silla de montar  
mis espuelas son de plata*

*Manejo muy bien la reata  
si alguien me quiere estorbar  
se la pongo de corbata  
y lo mando a romanear*

*Ay la la la y la la la  
y lo mando a romanear  
ay la la la y la la la  
y lo mando a romanear*

## XOCHIPITZÁHUAC\*

Son tradicional de danza. 04:01.

Interpreta: Trío *Resplandor Huasteco*

*Quema toatl tias apa  
amo xi nel huehcahuati  
amo xi nel huehcahuati  
quema toatl tias apa*

*Quema toatl tias apa...*

*Quema toatl tias apas  
amo xi nel huehcahuati  
uan cuali xi mo ix papaca  
uan teipa ti nech itati*

*Xochipitzáhuac tih mitotice  
Tih quixpartice Tonantzi  
chicomexóchitl ti mactilice  
pan ni tlanamic tih cuace pantzi*

*Tepatiace pan ni ameli  
tih mactilice tlappecholi  
para Tonantzi makiceli  
nehia ajuiac ne totoli*

*Xi conicahlla ce anisado  
xi conicahlla ce licor  
xi conica ce le mete huino  
mo ixpantzi Santo Señor*

*Uicaticate nochi totome  
pampa lla mero tlanecia  
tlanqui tlahtoli  
tlanqui tlaixpiali  
hasta mostlatzi ti mechihlia*

*Cuando vayas al pocito  
no te vayas a tardar  
no te vayas a tardar  
cuando vayas al pocito*

*Cuando vayas al pocito  
no te vayas a tardar  
lávate bien la carita  
huego me irás a visitar*

*Vamos a bailar  
ofrendando a la virgen  
siete flores le vamos a entregar  
en este casamiento comeremos pan*

*Curando en este pozo  
le entregaremos un tamalote  
para que la virgen lo reciba  
es muy sabroso aquél guajolote*

*Tomen ya un anisado  
tomen ya un licor  
tomen una botella de aguardiente  
frente al Santo Señor*

*Ya están cantando todos los pájaros  
porque ya va a amanecer  
se acabó la palabrería  
se acabó la fiesta  
hasta mañana les decimos*

\* Transcripción y traducción libre del nahuatl del señor Ponciano Fajardo Martínez.

## LA PRESUMIDA

Son huasteco tradicional. 03:57.

Interpreta: Trío *Brisa Huasteca*.

*La presumida de Puebla  
le ando siguiendo los pasos  
le ando siguiendo los pasos  
la presumida de Puebla*

*La presumida de Puebla...*

*Señora qué no se acuerda  
cuando me arrulló en sus brazos  
debajo de aquella hiedra  
que hasta la hicimos pedazos*

*Me dijo una presumida  
que por cuánto la paseaba  
que por cuánto la paseaba  
me dijo una presumida*

*Me dijo una presumida...*

*Pues yo le dije a mi vida  
que no le costaba nada  
que comprara agua florida  
para que se perfumara*

*Yo vide una presumida  
bailando con un soltero  
bailando con un soltero  
yo vide una presumida*

*Yo vide una presumida...*

*La presumida decía  
¡ay joven cuánto lo quiero!  
a sus pies estoy rendida  
pero si es que trae dinero*

## POLCA

Tradicional. Instrumental. 02:51.

Interpretan: *Don Lupe Reyes y Los Reyes del Refugio*.

## LA MALAGUEÑA

Son huasteco tradicional. 04:00.

Interpreta: Trío *Alborada Huasteca*

*Si en Málaga tú naciste  
pero aquí te conocí  
pero aquí te conocí  
si en Málaga tú naciste*

*Si en Málaga tú naciste...*

*Recordarás que dijiste  
que tú me amabas a mí  
y ahora vivo solo y triste  
y enamorado de ti*

*La mujer que fue noviera  
no sirve pa'l matrimonio  
no sirve pa'l matrimonio  
la mujer que fue noviera*

*La mujer que fue noviera...*

*Porque dijo la partera  
que ya la tentó el demonio  
que ya la tentó el demonio  
por adentro y por afuera*

*Al respaldo de una peña  
donde me estaba sombreando  
donde me estaba sombreando  
al respaldo de una peña*

*Al respaldo de una peña...*

*Se me acercó una trigueña  
me dijo qué estás cantando  
cántame la malagueña  
que es un bonito huapango*

*Celar nomás por celar  
de qué le sirve al celoso  
de qué le sirve al celoso  
celar nomás por celar*

*Celar nomás por celar...*

*Si cuando sale a pasear  
le gana la carne el oso  
le gana la carne el oso  
que traga hasta reventar*

## **EL ZACAMANDÚ**

Atribución: Nicandro Castillo. Son huasteco tradicional. 03:15.

Interpreta: Trío *Los Camperos de Valles*

*Ay la ra la  
si los jilgueros hablaran  
en la idioma castellana  
ay la ra la ay la la la*

*Ay la ra la  
en la idioma castellana  
si los jilgueros hablaran*

*Ay la ra la  
ellos te comunicaran  
se sube halcón a tu cama  
ay la ra la ay la la la*

*Ay la ra la  
y razones te llevaran  
de este negrito que te ama*

## **LA LEVA**

Son huasteco tradicional. 04:47.

Interpreta: Trío *Hermanos Balderas*

*Voy a trovar por igual  
voy a trovar por igual  
que me escuche yo quisiera  
que me escuche yo quisiera*

*Voy a trovar por igual  
que me escuche yo quisiera  
que me escuche yo quisiera  
voy a trovar por igual*

*Brindo un saludo cordial  
por lo bello de esta sierra  
para el cuarto festival  
que tuvo Jalpan de Serra*

*Ahora si ya traigo leva  
de terciopelo por dentro  
de terciopelo por dentro  
ahora si ya traigo leva*

*Ahora si ya traigo leva...*

*Esta leva no era mía  
me la regaló un sargento  
me la regaló un sargento  
de esos de caballería*

*Estos versos les hacemos  
estos versos les hacemos  
lo digo por esta luz  
lo digo por esta luz*

*Estos versos les hacemos  
lo digo por esta luz  
lo digo por esta luz  
estos versos les hacemos*

*Alegres los componemos  
vivo por cristo y su cruz  
en el próximo nos vemos  
ya sea en Puebla o Veracruz*

*Qué bonita leva traes  
con botones de marfil  
con botones de marfil  
qué bonita leva traes*

*Qué bonita leva traes  
qué bonita leva traes  
con botones de marfil  
con botones de marfil*

*Hay cuando vayas por Valles  
te voy a encargar dos mil  
de las que usaba Elías Calles  
y Emilio Portes Gil*

*Voy a trovar de a de veras  
voy a trovar de a de veras  
este verso que se puede  
y este verso que se puede*

*Voy a trovar de a de veras  
este verso que se puede  
este verso que se puede  
voy a trovar de a de veras*

*Con influencia y lisonjeras  
prendo un versito que lleve  
y los Hermanos Balderas  
ya se despiden de ustedes*

Y aquí me tiene ahorita...

## Tomás Reyes Tavera

Originario soy de San Sebastián, Hidalgo. Mis padres me llevaron al estado de Puebla a la edad más o menos de seis años. Soy más poblano que hidalguense. ¡Estoy orgulloso de estar en Puebla! La verdad es muy bonito, es una huasteca también. Yo aprendí a tocar precisamente con unos primos que tenía, aprendí de grande, no crea que lo aprendí de niño, ¡no! Yo veía como tocaban otros y me les quedaba mirando: cómo ponían sus dedos aquí, en la jarana. No, pues se oía bien bonito la música y yo cantaba, cantaba pues todo rascuache, como vulgarmente se dice. Pero me dije: yo tengo que ser músico y tengo que tocar la jarana a como dé lugar. Un día llegó un señor allá, por el rancho donde vivía de chiquito y llevó una jarana, y le digo a mi papá: ¿sabe qué papá? cómpreme la jarana. Ya podía yo un poquito, ya poquito podía. Y me dice: no tengo dinero. Tenía un reloj, un Rado, en aquél tiempo pus esos relojes eran finos. Le dice al señor: sabes qué, mira, no tengo dinero, tengo mi reloj, si quieres te lo doy por la jarana, cuesta más caro mi reloj que tu jarana, pero si quieres ¡órale! Después me dijo mi papá: si no aprendes a tocar esa jarana, te la voy a quebrar en la cabeza.

Pero yo tenía intenciones de ser músico; digo, si tengo que aprender ya poco a poquito. Ya con mi jarana, aprendí a afinar y toda la cosa. ¡No!, pues en quince días ya acompañaba. Para mí era una alegría, porque todas las tardes yo llegaba de mi trabajo, agarraba mi jarana y empezaba a tocar, y la gente pues me criticaba: no que esto, que lo otro, bueno, pues hablen, de todas maneras yo sigo haciendo lo mío. Y sí, ¡gracias a Dios aquí estoy! Digo... no he aprendido mucho, pero lo poco que he aprendido, este... gracias a mi padre también que me compró mi instrumento, se lo debo a él. Y dije, yo tengo que ser músico. Escuchaba a otros tríos, digo: no, pues esos tríos tocan bonito, a poco yo nunca voy a tocar como ellos, algún día y algún día. Y mi sueño no fue en balde, sí se realizó.

Y aquí me tiene ahorita. Cuando uno no sabe empieza a afinar así, nada más. Yo antes de ponerle la encordadura agarro un pedazo de brea y le voy echando, claro que al afinar queda bien amarrada, y ni cómo se corra para atrás, ni para adelante, como que se pega. Yo todo el tiempo mi jarana la tengo afinada, a menos que haga mucho calor, pues la brea que le pongo se ablanda, entonces se echan para atrás las cuerdas. Y es mejor traer una jarana con clavijas de madera, que con maquinaria. Con la maquinaria no puede uno afinar bien, porque si no se pasa, le falta y aquí no. ¡Nunca he usado maquinaria en mis instrumentos!

Anteriormente, en la comunidad se hacía la costumbre, es decir, antes o después de sembrar hacían sus fiestas, o antes de un carnaval, hacían una pequeña fiestecita, una comidilla ahí, según a sus santos de ellos, unas estatuas que ellos adoraban, pero últimamente, pues eso ya no se acostumbra. Digamos, cosechaban su maicito y hacían sus rollos de flores y su ofrenda, su chocolate, su comida ahí... que mataban pollos, música y ahí se amanecían bailando los sones de flores y todo eso... Ahora lo que hacen es que cada vez que siembran, pues este... matan sus guajolotes, para darle de comer a la pionada y eso es lo único que se hace.

*Trio Brisa Huasteca*

### **Manuel San Agustín Pérez**

Ya tiene tiempcito... como más o menos quince años que toco el violín. Con estos compañeros tengo como cinco años.

El violín lo compré aquí, en el estado de Puebla, en Villa Juárez; 'ora sí que el violincito lo compré ya de segunda mano, no lo compré nuevo porque ya ve que los instrumentos nuevos cuestan caro: un violín bueno y nuevo, pues vale caro. Lo que pasa es que a mí desde chico me gustó mucho el violín. Lo escuchaba yo o veía personas que lo tocaban

y... pues me daban ganas como que 'rebatarle el violín y ponerme a tocar. Entonces yo le decía a mi padre: cómprame un violincito, pero él me decía –pues ellos eran personas pobrecitas que no tenían para comprarme mi instrumento–, “te voy a llevar al río, te vas a bañar, regresas tocando”, pero eso me lo decía para que regresara yo con una calentura, temblando, y eso es lo que ellos le nombraban “tocando”. Ya como pude me compré un violincito todo roto, todo estrellado, pagué veinticinco pesos, en aquellos tiempos. Estaba yo chiquito, no podía trabajar, ni ahorrar un dinero así para comprarme un violín mejor, por eso me compré un violincito lo más corriente y económico que pude, pero eso me ayudó, con ese pude afinar. Antes mandaba yo a afinar el violincito, pero dije entre mí: ¿todo el tiempo voy a estar mandando afinar mi violín? ¡No!, yo debo de saber afinar este violín, debo de contener este conocimiento. Empiezo a sonar el violín, como qué sonido tiene una cuerda cuando está afinada, me siento al pie de un árbol y empiezo a sonar mi violín. ¡Qué sonido tenían las cuerdas cuando estaba afinado! Me dije: bueno, le voy a hacer el intento. Lo desafiné todo y lo volví a afinar, y me quedó como estaba, y que lo vuelvo a desafinar. Dije: ¡no!, lo tengo que hacer dos veces, tres veces, gracias a esa persona que me enseñó, un viejito violinista que era mi vecino. Ya empecé a sacar unas piecitas, y así huapanguitos, todos rascuachos, pero así empecé a sacar las melodías. Cuando comencé a agarrar el violín, me buscaban para salir a las tocadas: que carnaval, que un angelito, que un costumbre, donde nos llamen vamos, nomás que ahora ya cobramos por hora. Además somos campesinos, no precisamente tengo parcela, pero pues yo consigo y siembro, yo hago milpa.

## P R E S E N T A C I Ó N

Clara Patricia Olalde Trejo<sup>1</sup>

El Programa de Desarrollo Cultural de la Huasteca realiza, desde hace cuatro años, el Festival de la Huasteca, que se nutre con la asistencia rica y variada de músicos ejecutantes de son huasteco o huapango, son arribeño, banda de viento y sones de danzas de la región cultural de la huasteca, ubicada en territorio de los estados de Hidalgo, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Tamaulipas y Veracruz, quienes, a partir del año de 1994, conforman este programa.

Durante cada festival se lleva a cabo la grabación de los grupos que participan en él, con la finalidad de contar con un registro testimonial de la música y los grupos de la región.

En la cuarta edición de este Festival, realizado en Jalpan de Serra, Querétaro, del 21 al 24 de octubre de 1999, se llevó a cabo esta grabación que presenta, con relación a los anteriores fonogramas, tres aspectos diferentes. En primer lugar, como resultado de la gran cantidad y calidad de las grabaciones, nos encontramos con material para editar un disco doble, cuya aportación radica en dar a conocer tanto los sones huastecos tradicionales, es decir, los sones viejos que han caído en desuso y que sólo forman parte de esa memoria histórica de los músicos, como aquellos de nueva creación, ya sea del propio grupo o de otro autor. Esta muestra nos ilustra acerca de la renovada presencia que viene teniendo, en su conjunto, la música de la región, y deja en claro su vigencia y contemporaneidad. Sea pues ésta una aportación para las nuevas generaciones de músicos y público en general interesado en este género.

<sup>1</sup> Secretaria Técnica del Programa de Desarrollo Cultural de la Huasteca.

## María Patricia Camacho Martínez

Desde 1987 empezamos a aprender música, pero no de huapango, música instrumental, vales, pasos dobles, marchas y polcas con mandolinas y guitarra sexta. En el 88 empezamos a practicar lo que son los instrumentos huastecos, no la música huasteca, no... canciones rancheras y todo eso y salimos a trabajar. Tenemos la fortuna, el honor, de tener amigos como los Trios *Armonía Huasteca*, *Camperos de Valles*, *Camalotes*, los desaparecidos *Cantores del Pánuco*, del cual existe todavía Rolando Ramírez, y ellos cuando nos empezaron a escuchar dijeron: enséñense a tocar huapango. Y no traemos en el repertorio mucho huapango. Nosotros trabajamos música ranchera, bolero, porque bueno, a la gente le gusta y en ese tiempo, después de Teresita –que estaba en los *Cantores de Pánuco*, tocando jarana y cantando– este... no se había constituido un trío de música huasteca donde la mayoría fueran mujeres, y sobre todo, tocando el violín. Aunque sea de una forma sencilla, pero me gusta hacerlo. Mi papá tiene cincuenta años de estar practicando la música huasteca. Primero había formado un grupo en los 60's: Los perdigueros; después, en la década de los 80's formó el Trío *San Joaquín*, y después de ahí ya seguimos nosotras.

## Marcos Hernández Rosales

Somos *Los Camperos de Valles*, su servidor Marcos Hernández Rosales. Tenemos alrededor de unos veintisiete años como grupo. El fundador del trío es el señor Heliodoro Copado, que desgraciadamente está un poco enfermo, pero como sea, sigue el mismo trío. Pues yo ya tengo tiempo de tocar la quinta huapanguera, me inicié desde los dieciséis años, tengo más o menos unos treinta y dos años con la guitarra. Soy originario de Landa de Matamoros, Querétaro, tengo treinta años en Valles, ¡pero no olvido a mi tierra! La primer huapanguera con que empecé a tocar se la compré a un compadre, y pues con esa le fui buscando ¿verdad? Y ahora sí ya pasaron muchas... y se va quedando uno con la que más sonido tenga, con la que más le guste.

## Joel Monroy Martínez

Tengo de tocar el violín, bueno, dedicadamente, pues yo creo que como unos veinticinco años, aunque he tocado jarana también. Un tío mío era músico y él es el que me impulsó. Yo no quería, a mí me daba bastante vergüenza. Y decía: ¡vamos a ver unos huapangueros!, y luego ya me presentaba con ellos. ¡Me daba una vergüenza!, de plano, y yo veía muy bonitos los sonos que tocaban. Yo he tocado mis instrumentos, he tenido varios violines y el que ya me duró es el que traigo, es el que más me gustó, tiene como catorce o quince años conmigo. En las fiestas que ameniza uno, aparte del huapango siempre hay otra clase de música que se tiene que llevar, desde canciones rancheras, vales, cumbias, boleros, todo eso pide la gente y hemos estado lidiando para aprender de todo.

## Víctor Ramírez del Ángel

Desde los doce años empecé a tocar el violín, ahora tengo cincuenta y cinco. Mis abuelos por parte de mi mamá y mi papá también fueron músicos. El violín se lo compré hace mucho a un señor que tenía como ochenta años, entonces... el violín que traigo tiene doscientos cincuenta años, suena bonito. De sonos tenemos muchos huapangos, yo creo que como... pues cien. Ahorita llevamos nueve grabaciones, nueve discos y no se han repetido los sonos. Llevamos siete grabaciones con Pentagrama y con Discos Global nomás llevamos dos.

Hay huapangos que no tienen letra como *La chuparrosa*, pero en náhuatl le dicen *El huitzitzilín*; para tocarle a los santos nosotros entramos siempre con *Las mañanitas* y después *El canario*.

Trio Xoxocapa

## Jorge Villales Hernández

Tengo treinta y siete años y toco la jarana. Esta que traigo es una jarana actual, tiene poco que la acabo de comprar, es de un constructor que se encuentra en Xalapa, también es de por allá de la huasteca, a un lado de Xoxocapa, de un pueblo que se llama Zontecomatlán. Este señor, Artémigo Villegas, es el que hace instrumentos. Anteriormente también los adquiría allá en Tamazunchale, que... pues lo que sea de cada quien, en Tamazunchale hay mucho carpintero que hace los mejores instrumentos.

Trio Tradición Serrana de Perfecto López

## Perfecto López

Por parte de mi papá había un tío, en paz descanse, Don Juan Rea, que por allá vivía en la Ciudad de Valles, él tocaba la jarana y yo creo que por ahí heredamos algo; por parte de mi mamá también tengo un tío, que hasta la fecha es un muy buen violinista, el señor Celso Martínez, creo por ahí viene la herencia de la música huasteca para nosotros, para mí en particular. Desde los catorce años empecé a buscar las primeras notas musicales en el violín, líricamente me enseñé. Me atrevo a decir que me enseñé solo, porque yo hacía mis violines de madera, le rompía los costales a mi jefe para ponerle las cuerdas al violín ¿verdad?, ya todos los costales, todos agujereados, ya no tenía dónde echar su maíz. Entonces por ahí me pegaba con los músicos, para oír cómo tocaban. Ya después me fueron teniendo confianza y me prestaban sus violines; ya un violín, ya más o menos de calidad, y yo fui buscando las pisadas, los tonos, y sí, me ayudaron, pero yo puse mucho de mi parte.

Grabamos un huapango que título *Pinal de Amoles*, en un casete que se llamó *Música campesina de Querétaro*, que le ha gustado mucho a la gente, esa fue la primera que grabé de mis composiciones. Luego está *El rey de los placeres*; *Saludando a las huastecas*, y de los que no he grabado tengo éste que voy a presentar: *Así es mi Jalpan*, y un corrido a la Sierra aquí de Querétaro que se llama *Límites de mi estado*. Otra que también compuse, como canción al estilo norteño, se titula *Llegando del norte*, y así hay muchas por ahí todavía más, pero no las hemos madurado para grabación.

Trio Alma Tamaulipeca

## Rafael Villela Barrón

Este trío fue formado por mi padre, Jesús Villela Castro, quien toca la guitarra quinta, pero que en esta ocasión no pudo asistir por razones de salud. Don Jesús anteriormente formó junto con sus hermanos el Trío *Hermanos Villela*, de ahí nosotros empezamos a ver que practicaban, y ahí se nos fue inculcando la música del huapango y hasta la fecha, pues ahí estamos. Yo toco el violín, un poco la jarana, pero el fuerte es el violín. Empecé tocando la guitarra, nomás que como mi papá toca guitarra me cambiaron a jarana para hacer el trío: él guitarra y yo jarana. Este violín se lo compré a un tío que también es músico y lo trajo de Chicago. Tocamos corridos, canciones, boleros, polcas, cumbias, de todo y donde nos inviten. Ahí en González mi papá tiene parcela, es ejidatario, nosotros le ayudamos a él y sembramos maíz, sorgo, cártamo... y cuando tenemos que trabajar en la música, pues a la música.

## Ramón Chávez El Jaranero

Soy originario de Tamiahua, Veracruz, del meritito Tamiahua, Veracruz. A los once años y cachito nos fuimos, la familia, a Tampico, y desde entonces radicamos en Tampico, Tamaulipas. En el 79 un amigo mío tocaba precioso en un grupo, entonces me gustó mucho cómo lo hacía; yo llevé mi jarana y él me enseñó. Practicamos un tiempo juntos, hasta que... bueno, cada quién agarró su rumbo. Ésta ya es una segunda jarana, mi jarana este... original la tengo enterita, ahí está. Haz de cuenta como de apapachadas y traigo de batalla ésta, que es una muy buena jarana jarocho. Me la hizo un artesano que es un señor jaranero... laudero, hace guitarras quintas y jaranas huapangueras; él vivió mucho tiempo en Tampico, formaba parte de los tríos de huapangueros, se fue a radicar a Nuevo Laredo y ahorita está allá. Cuando viene a Tampico, unas dos o tres veces al año, trae jaranas y ahí aprovecho para que si se me rompió mi jarana me la

arregle. A veces me trae una este... a venta. Yo cantaba décimas cuando empezamos con las jaranas, pues uno empieza como intérprete y al paso... Las primeras décimas que empecé a cantar fueron las de Arcadio Hidalgo, la de *Yo soy como mi jarana*. Después *La tienda*, es más, creo fue primero *La tienda* y de ahí fue después lo de Arcadio Hidalgo, y pues ya las décimas ya las traíamos, claro que la habilidad de componer y hacer décimas surgió mucho después. La décima de *El tragón* la hice porque el *Tío Costilla*, que en paz descansa, tiene la del *Puntalito*. Entonces nos conocimos en Tlacotalpan y surgió la idea de hacer algo parecido y, de pronto, bueno, salió lo de *El tragón* que le gustó mucho a la gente de allá de Sotavento; y después me dije: bueno, voy a platicar otra vez una anécdota, y entonces que acordé de los merolicos, que ya casi no hay en provincia. Antes los veíamos en los mercados mucho, y dije: bueno, yo desde muy chavo le arremedaba a los merolicos... que "atrasito de la raya", que todo eso, ya me sabía el discurso y el contenido, entonces ¿qué hice?, armarlo en décimas y es lo que grabamos. Entonces me encanta esta décima, porque es muy mía.

Trío *Resplandor Huasteco*

## Ponciano Fajardo Martínez

Mi nombre es Ponciano Fajardo Martínez, tengo sesenta y cuatro años y de tocar la huapanguera tengo alrededor de unos veintitrés. La huapanguera la vamos a hacer a un pueblo que se llama Cantollano, municipio de Ixhuatlán de Madero, Veracruz. Quizá ya traigamos la música por herencia porque un tío mío tocaba violín, mi papá tocaba la huapanguera y de ahí, me imagino que... Nosotros integramos el *Resplandor Huasteco*, y cuando iniciamos lo formamos entre familia, con mis hijos: Ponciano, que toca con *Soraïma y sus huastecos*; César Fajardo, que toca con el Trío *Guayalejo*; y unos muchachos mayores que también se integraron al trío; pero a medida que van teniendo sus estudios o sus trabajos ¿verdad?, nos vamos desintegrando, pero de momento nos valemos de otros elementos. Mire, yo nací en Ahuacatitla, municipio de Huautla, Hidalgo, en el año

treinta y cinco. Desde chico fui a la escuela, después a San Juan del Río y de ahí, pues, este... me fui a Chicontepec otra vez a acabar mi primaria; volví a la normal y por ahí me fui. Posteriormente empecé a trabajar dentro del magisterio, me jubilé y luego de unos tres años me acordé de la huapanguera, porque este gusto ya lo traigo por herencia, entonces me metí de lleno a la música y eso me ha servido como un aliciente para seguir viviendo más. Actualmente no olvidamos Ahuatitla, porque allá quedaron nuestros, como decimos nosotros, nuestros ombligos. Ahí fallecieron mis papás, por eso a veces con un sentimiento tocamos *El huerfanito*.

Nosotros vamos a los elotes, los casamientos, los lavamanos. Lavamanos es cuando hay un bautismo, entonces se contrata un padrino, una obligación. Al bautizar al niño hay que ir ante el sacerdote y prender la velita. Desde ese momento prende uno el fuego que lo lleva eternamente entre las palmas de la mano. Es una costumbre que tienen que llevarlos mientras existan los compadres. A veces llegan a fallecer y no se pudieron despedir del compadre, entonces se llevan aquellos fuegos que aceptaron desde el momento que bautiza al niño, se llevan el ardor de la mano hasta la eternidad. Para que ese fuego se les quite, antes del fallecimiento o en cualquier momento, cuando los compadres se pongan de acuerdo, tienen que hacer una fiestecita del lavamanos. Los compadres se visitan y dicen cuál es su motivo, los compadres tienen que prepararse y hacer determinada comida y unos rosarios de flores de una vara raspada, pero que forma un tipo de bola que se pinta con "cuchina" color verde, morado o rosa. Se hacen también una especie de gallitos, el gallito va hacia arriba y abajo van las flores. Esos los tienen presentes. Entonces invitan a los músicos para que en ese momento los festejen. Al llegarse la hora vienen los compadres, tiene uno que recibirlos con el son *El xochipitzáhuac*, y ya entra uno después con *El canario*, y a altas horas de la noche... pues dice el compadre que van a poner unas flores, es cuando ya se toca *El Aguacero*, y entonces le pone los gallitos. Se pone el gallito porque se entiende que al fallecer, el compadre tiene que llegar antes frente al creador y le va a cantar tres veces antes de que le abra la puerta.

Ya como a aquello de la mañana se lavan las manos y de antemano los compadres y parientes llevan sus servilletas bordadas y esas servilletas conforme van lavando, sus compadres les van secando las manos y, a partir de entonces, pues... prácticamente ya les quitan el fuego de las manos y ahí termina la responsabilidad del compadre de estar yendo cada año. Jamás se vuelven a recordar del compadre, pero ya se va, sabiendo que ya no lleva ese ardor en las manos.

*Trío Nativos de Atequexquitla*

## Juan Solís San Agustín

Soy Juan Solís San Agustín y tengo cuarenta y ocho años. En el 80 se formó el Trío *Los Nativos de Hidalgo*, y hemos cambiado dos elementos. Traigo un violín muy antiguo, ha de tener unos cuatrocientos años. Lo tenía un músico del municipio de San Bartolo, murió y como éramos muy amigos, la viuda me lo vendió y ahí se quedó. ¡Toda mi familia fueron músicos de cuerda, todos! Yo sí estudié con la música de banda. Empecé con la armonía primera, luego armonía segunda, saxo, barítono, tuba, todos los instrumentos completos. Tengo como treinta y seis composiciones: canciones, huapangos, cumbias, rancheras. Vamos donde quiera que nos inviten: mañanitas, bautizos, casamientos, quince años; también hemos ido a acompañar difuntos cuando los llevan a enterrar con música. Yo me sé como unas treinta melodías de vinuetes para angelitos, son pura música instrumental como *Corazón Santo*, *Santo Niño de Atocha*, todas esas melodías. En las fiestas patronales tocamos valsos, polcas y alabanzas como *Paloma blanca*, *La Guadalupana* y *Adiós reina del cielo*; a la virgen le tocamos *Las mañanitas* tradicionales y luego *Las mañanitas huastecas*. De repertorio de huapango tenemos más o menos unos doscientos. Cada huapango tiene diez o quince veces, o sea muchos versos, pero se repiten en diferentes sonos pa' trovar en cualquier huapango.

## Guadalupe Reyes Reyes

Nací el primero de septiembre de 1931 en El Refugio. Empecé de veintidós años a tocar la guitarra sexta para acompañar canciones y poquito a poquito aprendí; en 58 ya agarré la poesía, empecé a tocar en velaciones, fiestas, camarines, – los camarines son para acompañar a las vírgenes, a los angelitos, un velorio de difuntos–. En el 63 empecé la primera topada con un señor que se llamaba Emeterio Guillén. Yo estaba allá, en mi Refugio, toda la gente me aplaudía más a mí que al otro, como que me querían más; pero sí, nos amanecemos, hicimos la guerra con versos. Ya de ahí me empezaron a agradar las peleas de bravatas. Cuando estaba muchacho, de noche me desvelaba para hacer mis poesías según el tema que se fuera a tratar. Yo pensaba que cantar nomás era cantar. No, pues tiene sus requisitos la poesía. Entonces fui con un señor que se llamaba Melitón Orozco, que tenía poesía, para que me vendiera poesía, pero me dijo no, pues hay poesía, hay libros de historia. Le pregunté ¿cómo se hace eso? Me dijo: vas leyendo los capítulos y vas sacando, haciendo el verso, derecho, dice, que no brinques. Que me ponga a hacer poesías. Como a los dos años canté delante de un señor que se llamaba Rosalío Ruiz en una fiesta de San Isidro, no, yo según... no me dijo nada... como al año vino un señor de San Ciro a trabajar ahí con nosotros a las pizcas del maíz y me dijo: Oiga, dice Don Rosalío que se dé una vuelta para allá. Dije yo: ¿a qué? ¡Para corregirlo!, dice que usted anda mal de su poesía, su versería. Le dije: ¿él cómo sabe? Dijo: le tocó una vez en un rancho que se llama Queretanos, que usted estaba enfrente. ¡Ah!, le dije, ¡Oiga sí! Bueno, me dijo que fuera para darle la clave. ¡Oiga, me dio una vergüenza... y creo que hasta el corazón me tronó! ¡Sí!, de vergüenza y me puse nervioso. Oiga, y dice que se llevara alguna de sus libretas. Le dije: vamos para la otra semana, ésta voy a trabajar aquí y el domingo nos vamos. ¡Órale, vamos el domingo! Me fui con él y ya llegamos a la casa del señor, dice: con que usted es Don Lupe, el poeta del Refugio. Pues no señor, yo nada más canto. Me dijo: mire, si usted tiene mucha cosa, va muy bien en su historia, en su palabra, pero le hace falta la corrección, usted cuando

hace una poesía no se fija cuántas palabras va a ocupar de un solo sonido. Pues no, le dije, yo nada más las hago aquí y allá. Dice: mire, se ocupan doce palabras de un solo sonido, esas doce va a meter dos en cada verso, en el sexto y el séptimo, y en cada verso esas dos que salgan con la planta, me decía, y los otros versos son para salir. No, pues entonces le agarré la onda. Me dijo, a ver las tuyas, mire, aquí está el mal. Y dije ¡ah pues sí! Dijo: de aquí a que llegue hasta el quinto hay algo, de ahí pa' la otra está despochinado, le voy a regalar una de mis claves, pa' que se vaya fijando, y así como ésta hace usted las que pueda y esas que trae pues desbarátelas o tírelas. De ese modo principié a conocer tantito. Ya fui haciendo, empecé, pero más despacio, y saqué mucha poesía en la noche cuando llegaba del trabajo...

Yo soy Guadalupe Reyes y en El Refugio me encuentran.



## Guadalupe Reyes Reyes

Nací el primero de septiembre de 1931 en El Refugio. Empecé de veintidós años a tocar la guitarra sexta para acompañar canciones y poquito a poquito aprendí; en 58 ya agarré la poesía, empecé a tocar en velaciones, fiestas, camarines,— los camarines son para acompañar a las vírgenes, a los angelitos, un velorio de difuntos—. En el 63 empecé la primera topada con un señor que se llamaba Emeterio Guillén. Yo estaba allá, en mi Refugio, toda la gente me aplaudía más a mí que al otro, como que me querían más; pero sí, nos amanecemos, hicimos la guerra con versos. Ya de ahí me empezaron a agrandar las peleas de bravatas. Cuando estaba muchacho, de noche me desvelaba para hacer mis poesías según el tema que se fuera a tratar. Yo pensaba que cantar nomás era cantar. No, pues tiene sus requisitos la poesía. Entonces fui con un señor que se llamaba Melitón Orozco, que tenía poesía, para que me vendiera poesía, pero me dijo no, pues hay poesía, hay libros de historia. Le pregunté ¿cómo se hace eso? Me dijo: vas leyendo los capítulos y vas sacando, haciendo el verso, derecho, dice, que no brinques. Que me ponga a hacer poesías. Como a los dos años canté delante de un señor que se llamaba Rosalío Ruiz en una fiesta de San Isidro, no, yo según... no me dijo nada... como al año vino un señor de San Ciro a trabajar ahí con nosotros a las pizcas del maíz y me dijo: Oiga, dice Don Rosalío que se dé una vuelta para allá. Dije yo: ¿a qué? ¡Para corregirlo!, dice que usted anda mal de su poesía, su versería. Le dije: ¿él cómo sabe? Dijo: le tocó una vez en un rancho que se llama Queretanos, que usted estaba enfrente. ¡Ah!, le dije, ¡Oiga sí! Bueno, me dijo que fuera para darle la clave. ¡Oiga, me dio una vergüenza... y creo que hasta el corazón me tronó! ¡Sí!, de vergüenza y me puse nervioso. Oiga, y dice que se llevara alguna de sus libretas. Le dije: vamos para la otra semana, ésta voy a trabajar aquí y el domingo nos vamos. ¡Órale, vamos el domingo! Me fui con él y ya llegamos a la casa del señor, dice: con que usted es Don Lupe, el poeta del Refugio. Pues no señor, yo nada más canto. Me dijo: mire, si usted tiene mucha cosa, va muy bien en su historia, en su palabra, pero le hace falta la corrección, usted cuando

hace una poesía no se fija cuántas palabras va a ocupar de un solo sonido. Pues no, le dije, yo nada más las hago aquí y allá. Dice: mire, se ocupan doce palabras de un solo sonido, esas doce va a meter dos en cada verso, en el sexto y el séptimo, y en cada verso esas dos que salgan con la planta, me decía, y los otros versos son para salir. No, pues entonces le agarré la onda. Me dijo, a ver las tuyas, mire, aquí está el mal. Y dije ¡ah pues sí! Dijo: de aquí a que llegue hasta el quinto hay algo, de ahí pa' la otra está despochinado, le voy a regalar una de mis claves, pa' que se vaya fijando, y así como ésta hace usted las que pueda y esas que trae pues desbarátelas o tírelas. De ese modo principié a conocer tantito. Ya fui haciendo, empecé, pero más despacio, y saqué mucha poesía en la noche cuando llegaba del trabajo...

Yo soy Guadalupe Reyes y en El Refugio me encuentran.



Las grabaciones se efectuaron el primer día en la Casa de Cultura y posteriormente en el Museo Histórico de la Sierra Gorda, Jalpan de Serra, Querétaro.

En la realización de este fonograma participaron:

Coordinación General: Alfonso Castellanos Ribot y Patricia Olalde Trejo.

Grabación *in situ*: Felipe Flores Dorantes\*.

Asistentes de grabación: Israel Jiménez\*, Javier Romero\* y Araceli Zúñiga\*.

Entrevistas: Irene Vázquez Valle\* y Norberto Rodríguez Carrasco\*.

Copia de grabación original: Martín Auñelo\*.

Transcripción y captura de entrevistas: Norberto Rodríguez Carrasco e Irene Vázquez Valle.

Selección musical: Irene Vázquez Valle, Patricia Olalde Trejo y Norberto Rodríguez Carrasco.

Transcripción de letras y redacción de notas y entrevistas: Patricia Olalde Trejo.

Grabación en vivo pieza *Hoy que me toca presentar a nuestro estado*: Guillermo Pous.

Corrección: William Rodríguez Manzanilla.

Cuidado de la edición: Patricia Olalde Trejo e Irene Vázquez Valle.

Masterización: Producciones Cuicacalli

Diseño: Fausto Arrellín Rosas.

Ilustración de portada: Ana María Niño de Rivera.

Edición: Sonopress.

\*Personal de la Fonoteca del INAH. 

Agradecimientos especiales:

Profr. Roberto Berrones Montes, Director de la Casa de Cultura, y

Profr. Junípero Cabrera Berrones, Director del Museo Histórico

de la Sierra Gorda

Jalpan de Serra, Querétaro.

Derechos Reservados, México 2000

Este fonograma fue realizado por el  
Programa de Desarrollo Cultural de la Huasteca

En el que participan:

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes /Coordinación

Nacional de Desarrollo Cultural Regional y

Dirección General de Culturas Populares

Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo

Secretaría de Cultura del Gobierno del Estado de Puebla

Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Querétaro

Instituto de Cultura de San Luis Potosí

Instituto Tamaulipeco para la Cultura y las Artes

Instituto Veracruzano de Cultura

En segundo lugar, se incluyen los textos de los sones grabados. Como bien sabemos, las versiones pueden cambiar y cada interpretación recrear al son, de tal forma que son y no las mismas piezas. Reunir los textos apoya el trabajo de la memoria del Festival en un aspecto muy importante que es la parte literaria del repertorio, a partir de cuyas letras se pueden recrear y enriquecer los materiales aquí presentados. Los trovadores de la huasteca escriben en cuartetas, quintillas, sextillas, seguidillas, cadenas, décimas y trovos, aunque estas dos últimas formas cada vez menos músicos las ejecutan. Al momento de cantar, la característica principal de la voz en el son huasteco es el falsete; y el tema del amor, y sus variantes, así como las actividades y actitudes de los hombres, se sincretizan en el comportamiento de un sinfín de animales que se reúnen en el ecosistema musical de la huasteca, por el que desfilan cocuyos, pulgas, perdigueros, monos, toros, guajolotes y gallos, entre muchos otros.

En este ámbito de la voz, es interesante observar los cambios en la estructura y funciones de los integrantes del trío. Anteriormente no era común que el violinista cantara. Ahora escuchamos a varios ejecutantes de este instrumento que cantan y, además, componen, como es el caso de Perfecto López (*Trio Tradición Serrana de Perfecto López*), de quien citamos la siguiente cuarteta con que abrió el festival:

Hoy que me toca presentar a nuestro estado  
rumbo de pames, también de chichimecas  
Jalpan recibe el encuentro de las huastecas  
y mi Querétaro se siente muy honrado.

Y, en tercer lugar, destaca en esta ocasión la inclusión de historias de vida de los músicos, trabajadas a partir de las entrevistas que realizó la Mtra. Irene Vázquez Valle<sup>2</sup>. Es importante mencionar que la información obtenida fue en algunos casos más abundante, dado que los músicos participantes en el festival tienen su tiempo muy comprometido, pues durante la mañana asisten a talleres de ejecución instrumental y versificación y por las noches se presentan en el Encuentro de Huapangueros. Sin embargo, esta información arroja valiosos testimonios donde sobresalen aspectos como son: por qué se iniciaron en la música, cómo fue su aprendizaje, dónde se fabrican los instrumentos que ejecutan, en qué fiestas participan, entre otros, a través de los cuales el lector podrá compartir la atmósfera que enmarca y da origen al trabajo de estos músicos. Es así que, en la segunda parte de este folleto, se presentan estos testimonios, donde la voz la tiene el entrevistado, respetando las expresiones propias de cada uno, su ritmo y cadencia.

De la conversación con los músicos huastecos se desprende una imagen que se reitera: el recuerdo de las escenas cuando, siendo niños, veían al abuelo, al padre y/o al tío tocando y cantando. Su aprendizaje dependía de un oído sensible y la observación necesaria: es así que esos niños no sólo miraban, también desmenuzaban y memorizaban el recorrido de aquellos dedos pulsando las cuerdas, rasgueándolas, ahora arriba, ahora abajo, con la firmeza que no permite *mentir* a una nota, pero, al mismo tiempo, con la suavidad necesaria y la velocidad precisa para dejar fluir el son y guardar los sonidos en la memoria. Con el paso de los años, el esfuerzo de muchos niños culminó al ser aceptados como miembros del trío formado por el padre y sus hijos. No es sorprendente entonces, que muchos de los grupos que aquí se incluyen estén integrados por diferentes generaciones de la misma familia.

Por último, de estas conversaciones sobresale la estrecha relación que tienen muchos de los entrevistados con la tierra y con la música, como sus dos pies que les dan sustento. Es así que Don Lupe Reyes (poeta de *Don Lupe Reyes y Los Reyes del Refugio*) se dedica a sembrar la parcela y a tocar con sus tres hijos, haciendo su labor en una tierra rentada y que durante los tres últimos años no ha dado frutos; también Don Jesús Villela (del Trío *Alma Tamaulipeca*) trabaja en el campo y en la música con sus hijos, combinando estas dos actividades que los mantienen unidos a sus raíces. De tal forma, el gusto por la música se siembra y llega a convertirse en un profundo sentimiento amoroso de quien abraza el oficio de músico, sólo comparable a la satisfacción de labrar la tierra y, posteriormente, levantar la cosecha bajo el sol de la huasteca.



## HOY QUE ME TOCA PRESENTAR A NUESTRO ESTADO\*

Autor: Perfecto López. Poesía decimal, jarabe y son. 13:13.  
Interpreta: Trío *Tradición Serrana de Perfecto López*  
Perfecto López, violín;  
Ricardo Hernández Rosales, guitarra quinta;  
José Abraham Hernández, jarana. Jalpan de Serra, Qro.

Hoy que me toca presentar a nuestro estado  
rumbo de pames, también de chichimecas  
Jalpan recibe el encuentro de las huastecas  
y mi Querétaro se siente muy honrado.

*Sean bienvenidos a la Sierra que hoy invita  
a Tamaulipas, Veracruz y a San Luis  
quiero que Puebla hoy se sienta muy feliz  
lo mismo Hidalgo este día se felicita  
Jalpan de Serra agradece su visita  
y quiero expresarles lo que aquí hay y muy sagrado  
de un misionero que aquí trajo un doctrinado  
fue Fray Junípero quien vino a estas regiones  
y se fundaron cinco bonitas misiones  
Hoy que me toca presentar a nuestro estado...*

*En Tancoyol es un lugar donde se aprecia  
una belleza de la historia que platico  
hasta aquél rumbo va mi mente hoy que me ubico  
desde aquél tiempo que la gente era muy necia  
y conquistaron al indio atemorizado  
y desde entonces la parroquia se ha llamado  
para la honra y la gloria de Jesús  
en Tancoyol es la Señora de la Luz  
Hoy que me toca presentar a nuestro estado...*

*Estas misiones son todita una hermosura  
tienen al frente una muy bonita vista  
nunca les falta la visita del turista  
tomando datos de su gran arquitectura  
y se concentran en la imagen clara y pura  
del que es patrono de ese templo tan sagrado  
desde que se hizo ese nombre se le ha dado  
y que estos cantos que resuenen si hay  
un disco  
¡Viva Tilaco y su Misión de San Francisco!  
Hoy que me toca presentar a nuestro estado...*

*Es una casa de oraciones para todos  
y cuando gusten pueden ir a visitar  
vale la pena sus diseños apreciar  
de la Misión de Landa de Matamoros  
por sus pinturas, por sus bonitos decoros  
la inspiración a mi talento eso le ha dado y esta poesía  
a mi manera he elaborado  
a aquella iglesia la de Landa y su región  
lleva por nombre Purísima Concepción  
Hoy que me toca presentar a nuestro estado...*

Lo que les dice mi poesía en este papel  
es una pista cuando vengan por acá  
hay un poblado que se le nombra Conzá  
y allí se encuentra la Misión de San Miguel  
yo prosigo haciendo versos para él  
con este canto sobre del mismo tratado  
cinco misiones Fray Junípero ha fundado  
y a nuestra iglesia en este encuentro honores le hago  
¡Qué viva Jalpan y el patrón Señor Santiago!  
Hoy que me toca presentar a nuestro estado...

¡Viva cada homenajeado!  
digo en mi alegría completa  
¡viva Don Lupe el poeta!  
¡viva Heleodoro Copado!

La cabecera jalpense hoy recibe a todo dar  
al Trío Hermanos Salazar de la huasteca hidalguense  
su presencia me convence al venir a nuestro estado  
saludos hoy que han llegado y yo digo mientras tanto  
reluciendo con mi canto ¡viva cada homenajeado!

A un trío de hombres muy activos va un saludo  
queretano  
son del estado poblano de Atequexquítla Nativos  
con versos puros y vivos mi trovada se concreta  
sin ocupar la libreta bienvenidos a la Sierra  
hoy aquí en Jalpan de Serra digo en mi alegría  
completa

Va un saludo a todo dar, un saludo de a de veras  
en este encuentro huasteco  
del suelo tamaulipeco a los Hermanos Balderas  
violines y huapangueras, sé que un verso nos deleita  
es la verdad, es la neta trovar esa fue su suerte  
con un aplauso muy fuerte ¡Viva Don Lupe el poeta!

Arreglo un verso muy fino y con bonitos detalles  
al Trío Camperos de Valles del estado potosino  
no sé por qué ahora no vino, Trío Resplandor ha  
llegado  
de Chicontepec qué agrado, denme la ayuda diciendo  
con sus palmas aplaudiendo: ¡viva Heleodoro  
Copado!

Hago mis versos trovados  
espero sean de su agrado  
espero sean de su agrado  
yo hago mis versos trovados

Ay la la la...

Hoy que son homenajeados  
y bien que se lo han ganado  
los dedos ajilguerados  
los de Heleodoro Copado

En un completo sentido  
en un completo sentido  
lo que es macizo no es vano  
lo que es macizo no es vano

Ay la la la...

El verso va dirigido  
cantándole a mi paisano  
Lupe Reyes siempre ha sido  
gran poeta queretano

Si un verso te hace feliz  
hasta las penas disipas  
hasta las penas disipas  
si un verso te hace feliz

Ay la la la...

Querétaro es mi raíz  
y brindo frases bonitas  
a Puebla, Hidalgo y San Luis,  
Veracruz y a Tamaulipas

\*Grabación en vivo realizada durante el Encuentro  
de Huapangueros, donde se escucha el zapateo  
de los bailadores.

## EL HILO

Son huasteco tradicional. 03:18.  
Interpreta: Trío Xoxocapa  
Victor Ramírez del Ángel, violín;  
Ismael Hernández Hernández, guitarra quinta; y  
Jorge Villales Hernández, jarana. Xoxocapa, Ver.

Deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
de ese carrete,  
deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
de ese carrete

Si tu mamá me quiere  
chula, chulita  
será mi suerte,  
si tu mamá me quiere  
chula, chulita  
será mi suerte

Deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que va corriendo,  
deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que va corriendo

Las muchachas bonitas  
están sonriendo  
se están sonriendo,  
las muchachas bonitas  
están sonriendo  
se están sonriendo

Deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que corra el hilo,  
deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que corra el hilo

Ay qué gusto me da  
chula, chulita  
cuando te miro,  
ay qué gusto me da  
chula, chulita  
cuando te miro

## EL MIRAMAR

Autor: José Sierra Flores. Son huasteco. 02:24.  
Interpreta: Trío *Alma Tamaulipeca*  
Rafael Villela Barrón, violín; y  
José Villela Barrón, jarana. Villa González, Tam.;  
Evelio Hernández Rico, guitarra quinta. Llera de  
Canales, Tam.; y  
Miguel Ángel Compeán Mesa, intérprete decimista.  
Pánuco, Ver.

*Yo soy costeño cabal  
de los que aman con empeño  
yo soy costeño cabal  
de los que aman con empeño*

*La mujer que llevo a amar  
hasta despierto y la sueño  
no es mentira, no es hablar  
soy purito tampiqueño*

(Estríbillo)  
*Tampico tierra querida  
bella costa tropical  
por ti daría hasta la vida  
aunque tenga que pelear*

*Qué bonito es Miramar  
me gustan sus escolleras  
qué bonito es Miramar  
me gustan sus escolleras*

*Me gustan más sus mujeres  
que ahí se van a bañar  
haciendo sus cabelleras  
que se enjuagan con el mar*

(Estríbillo)

*Soy purito tampiqueño  
del Pánuco al Tamesí  
soy purito tampiqueño  
del Pánuco al Tamesí*

*No temo a perder la vida  
si para morir nací  
lo digo recio y quedito  
así somos los de ahí*

(Estríbillo)

## LAS PULGUITAS

Son huasteco tradicional. 02:18.  
Interpreta: Trío *Brisa Huasteca*. Etnia: otomí  
Manuel San Agustín Pérez, violín;  
Oswaldo Romero Pérez, guitarra quinta; y  
Tomás Reyes Tavera, jarana. San Bartolo, Hgo.

*Estas pulguitas tengo que ver  
porque le pican a mi mujer,  
estas pulguitas tengo que ver  
porque le pican a mi mujer*

(Estríbillo)

*Ay que la pican y ay que las mata  
china del alma las pulgas ingratas,  
ay que la pican y ay que las mata  
china del alma las pulgas ingratas*

*Estas pulguitas son muy chiquitas  
porque le pican a las bonitas  
estas pulguitas son muy chiquitas  
porque le pican a las bonitas*

(Estríbillo)

*Estas pulguitas son las mejores  
porque le pican a los bailadores  
estas pulguitas son las mejores  
porque le pican a los bailadores*

(Estríbillo)

## LAS SEIS HUASTECAS

Autor: Juan Solís San Agustín. Son huasteco.  
02:21.  
Interpreta: Trío *Nativos de Atequexquitla*  
Juan Solís San Agustín, violín. Xicotepec, Pue.;  
Donaciano Blancas Neri, guitarra quinta; y  
Miguel Neri Téllez, jarana. San Bartolo, Hgo.

*Recordando a las huastecas  
sus alegres tradiciones  
donde se escuchan las trovas  
en esos bonitos sonos*

*De mi huasteca hidalguense  
también la veracruzana  
potosina y Tamaulipas  
y Puebla y la queretana*

*Hidalgo ha tenido un don  
Tampico no tiene fin  
Pánuco y Tamaulipas  
San Luis escucha el violín*

*En todas esas regiones  
bajo ese cielo nublado  
zapatean muy bien los sonos  
sobre el entarimado*

*Esas son las seis huastecas  
pues a las que yo les canto  
tres no son reconocidas  
así lo dijo Nicandro*

*Todas las huastecas tienen  
fama como Tamaulipas  
Querétaro no se diga  
Puebla es la más pequeñita*

## EL BRINDIS

Son tradicional de danza. Instrumental. 02:55.  
Interpreta: Trío *Resplandor Huasteco*. Etnia:  
nahuatl  
Ponciano Fajardo Martínez, guitarra quinta y  
Hugo Giddell Fajardo Hernández, violín.  
Chicontepec, Ver. y  
Alfredo Domingo Cruz, jarana. Huautla, Hgo.

Lo que les dice mi poesía en este papel  
es una pista cuando vengan por acá  
hay un poblado que se le nombra Conca  
y allí se encuentra la Misión de San Miguel  
yo prosigo haciendo versos para él  
con este canto sobre del mismo tratado  
cinco misiones Fray Junípero ha fundado  
y a nuestra iglesia en este encuentro honores le hago  
¡Qué viva Jalpan y el patrón. Señor Santiago!  
Hoy que me toca presentar a nuestro estado...

¡Viva cada homenajeado!  
digo en mi alegría completa  
¡viva Don Lupe el poeta!  
¡viva Heleodoro Copado!

La cabecera jalpense hoy recibe a todo dar  
al Trío Hermanos Salazar de la huasteca hidalguense  
su presencia me convence al venir a nuestro estado  
saludos hoy que han llegado y yo digo mientras tanto  
reluciendo con mi canto ¡viva cada homenajeado!

A un trío de hombres muy activos va un saludo  
queretano  
son del estado poblano de Atequexquitla Nativos  
con versos puros y vivos mi trovada se concreta  
sin ocupar la libreta bienvenidos a la Sierra  
hoy aquí en Jalpan de Serra digo en mi alegría  
completa

Va un saludo a todo dar, un saludo de a de veras  
en este encuentro huasteco  
del suelo tamaulipeco a los Hermanos Balderas  
violines y huapangueras, sé que un verso nos deleita  
es la verdad, es la neta trovar esa fue su suerte  
con un aplauso muy fuerte ¡Viva Don Lupe el poeta!

Arreglo un verso muy fino y con bonitos detalles  
al Trío Camperos de Valles del estado potosino  
no sé por qué ahora no vino, Trío Resplandor ha  
llegado  
de Chicontepec qué agrado, denme la ayuda diciendo  
con sus palmas aplaudiendo: ¡viva Heleodoro  
Copado!

Hago mis versos trovados  
espero sean de su agrado  
espero sean de su agrado  
yo hago mis versos trovados

Ay la la la...

Hoy que son homenajeados  
y bien que se lo han ganado  
los dedos ajilquerados  
los de Heleodoro Copado

En un completo sentido  
en un completo sentido  
lo que es macizo no es vano  
lo que es macizo no es vano

Ay la la la...

El verso va dirigido  
cantándole a mi paisano  
Lupe Reyes siempre ha sido  
gran poeta queretano

Si un verso te hace feliz  
hasta las penas disipas  
hasta las penas disipas  
si un verso te hace feliz

Ay la la la...

Querétaro es mi raíz  
y brindo frases bonitas  
a Puebla, Hidalgo y San Luis,  
Veracruz y a Tamaulipas

\*Grabación en vivo realizada durante el Encuentro  
de Huapangueros, donde se escucha el zapateo  
de los bailadores.

## EL HILO

Son huasteco tradicional. 03:18.  
Interpreta: Trío Xoxocapa  
Victor Ramírez del Ángel, violín;  
Ismael Hernández Hernández, guitarra quinta; y  
Jorge Villales Hernández, jarana. Xoxocapa, Ver.

Deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
de ese carrete,  
deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
de ese carrete

Si tu mamá me quiere  
chula, chulita  
será mi suerte,  
si tu mamá me quiere  
chula, chulita  
será mi suerte

Deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que va corriendo,  
deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que va corriendo

Las muchachas bonitas  
están sonriendo  
se están sonriendo,  
las muchachas bonitas  
están sonriendo  
se están sonriendo

Deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que corra el hilo,  
deja que corra el hilo  
que corra el hilo  
que corra el hilo

Ay qué gusto me da  
chula, chulita  
cuando te miro,  
ay qué gusto me da  
chula, chulita  
cuando te miro

## EL MIRAMAR

Autor: José Sierra Flores. Son huasteco. 02:24.  
Interpreta: Trío *Alma Tamaulipeca*  
Rafael Villela Barrón, violín; y  
José Villela Barrón, jarana. Villa González, Tam.;  
Evelio Hernández Rico, guitarra quinta. Llera de  
Canales, Tam.; y  
Miguel Ángel Compeán Mesa, intérprete decimista.  
Pánuco, Ver.

*Yo soy costeño cabal  
de los que aman con empeño  
yo soy costeño cabal  
de los que aman con empeño*

*La mujer que llevo a amar  
hasta despierto y la sueño  
no es mentira, no es hablar  
soy purito tampiqueño*

(Estrillo)  
*Tampico tierra querida  
bella costa tropical  
por ti daría hasta la vida  
aunque tenga que pelear*

*Qué bonito es Miramar  
me gustan sus escolleras  
qué bonito es Miramar  
me gustan sus escolleras*

*Me gustan más sus mujeres  
que ahí se van a bañar  
luciendo sus cabelleras  
que se enjuagan con el mar*

(Estrillo)

*Soy purito tampiqueño  
del Pánuco al Tamesí  
soy purito tampiqueño  
del Pánuco al Tamesí*

*No temo a perder la vida  
si para morir nací  
lo digo recio y quedito  
así somos los de ahí*

(Estrillo)

## LAS PULGUITAS

Son huasteco tradicional. 02:18.  
Interpreta: Trío *Brisa Huasteca*. Etnia: otomí  
Manuel San Agustín Pérez, violín;  
Oswaldo Romero Pérez, guitarra quinta; y  
Tomás Reyes Tavera, jarana. San Bartolo, Hgo.

*Estas pulguitas tengo que ver  
porque le pican a mi mujer,  
estas pulguitas tengo que ver  
porque le pican a mi mujer*

(Estrillo)

*Ay que la pican y ay que las mata  
china del alma las pulgas ingratas,  
ay que la pican y ay que las mata  
china del alma las pulgas ingratas*

*Estas pulguitas son muy chiquitas  
porque le pican a las bonitas  
estas pulguitas son muy chiquitas  
porque le pican a las bonitas*

(Estrillo)

*Estas pulguitas son las mejores  
porque le pican a los bailadores  
estas pulguitas son las mejores  
porque le pican a los bailadores*

(Estrillo)

## LAS SEIS HUASTECAS

Autor: Juan Solís San Agustín. Son huasteco.  
02:21.  
Interpreta: Trío *Nativos de Atequexquitla*  
Juan Solís San Agustín, violín. Xicotepec, Pue.;  
Donaciano Blancas Neri, guitarra quinta; y  
Miguel Neri Téllez, jarana. San Bartolo, Hgo.

*Recordando a las huastecas  
sus alegres tradiciones  
donde se escuchan las trovas  
en esos bonitos sonos*

*De mi huasteca hidalguense  
también la veracruzana  
potosina y Tamaulipas  
y Puebla y la queretana*

*Hidalgo ha tenido un don  
Tampico no tiene fin  
Pánuco y Tamaulipas  
San Luis escucha el violín*

*En todas esas regiones  
bajo ese cielo nublado  
zapatean muy bien los sonos  
sobre el entarimado*

*Esas son las seis huastecas  
pues a las que yo les canto  
tres no son reconocidas  
así lo dijo Nicandro*

*Todas las huastecas tienen  
fama como Tamaulipas  
Querétaro no se diga  
Puebla es la más pequenita*

## EL BRINDIS

Son tradicional de danza. Instrumental. 02:55.  
Interpreta: Trío *Resplandor Huasteco*. Etnia:  
nahuatl  
Ponciano Fajardo Martínez, guitarra quinta y  
Hugo Giddel Fajardo Hernández, violín.  
Chicontepec, Ver. y  
Alfredo Domingo Cruz, jarana. Huautla, Hgo.

*Con alegría y muy contento  
les canto este son huasteco  
les canto este son huasteco  
y disipar lo que siento*

*El mundo cómo sería  
si la mujer no existiera  
si la mujer no existiera  
el mundo cómo sería*

*El mundo cómo sería...*

*Sin su amable compañía  
el hombre que cosa fuera  
el hombre que cosa fuera  
la vida cómo sería*

*Me asomé a un palo hueco  
por dentro lo oí sonar  
por dentro lo oí sonar  
me asomé a un palo hueco*

*Y era un loro huasteco  
que ya empezaba a cantar  
que ya empezaba a cantar  
el son del tepezintleco*

## LA ANTONIA

Atribución: Nicandro Castillo. Son huasteco tradicional. 02:36.

Interpreta: Trio Los Camperos de Valles  
Joel Monroy Martínez, violín. Xilitla, S.L.P.  
Marcos Hernández Rosales, guitarra quinta. Landa de Matamoros, Qro. y  
Gregorio Solano Medrano, jarana. Cd. Valles, S.L.P.

*Antonia ya estoy aquí  
ya vine de donde andaba,  
Antonia ya estoy aquí  
ya vine de donde andaba*

*Mira que sólo volví  
para probar que te amaba  
Antonia no seas así  
no me trates como nada*

*No me digas que no es cierto  
de veras, no estoy mintiendo  
no me digas que no es cierto  
de veras, no estoy mintiendo*

*Porque dormido despierto  
como quiera te estoy viendo  
hasta pueda que de muerto  
te siga Antonia queriendo*

*(Estrillo)*  
*Por vida de Dios Antonia  
que en el cielo no hay gobierno  
San Pablo tenía una novia  
y se la voló San Pedro*

*(Estrillo)*

*Dicen que rogar no es bueno  
a mujer engañadora,  
dicen que rogar no es bueno  
a mujer engañadora*

*Y digo esto por Antonia  
que anda con otros amores  
y mula que masca el freno  
se le quedan los sabores*

*En mi casa me regañan  
porque a las mujeres quiero  
en mi casa me regañan  
porque a las mujeres quiero*

*Yo trabajaré con maña  
para así tener dinero  
pues las mujeres se hallan  
como llego a ese potrero*

*(Estrillo)*

## LOS ENANOS

Son de danza tradicional. 03:01.  
Interpreta: Trio Brisa Huasteca.

*(Estrillo 1)*  
*Ya los enanos  
ya se enojaron  
porque a la enana  
la pellizcaron*

*(Estrillo 1)*

*(Estrillo 2)*  
*Se hacen chiquitos  
se hacen grandotes  
se hace una rueda  
los guajolotes*

*(Estrillos)*

## EL TAMAULIPECO

Son huasteco. 03:10.  
Interpreta: Trio Hermanos Balderas  
Atenógenes Teno Balderas Reyna, violín.  
Rubén Balderas Sánchez, guitarra quinta;  
Isabel Balderas Reyna, jarana. Ocampo, Tam.

*Del canto de los ixteños  
se escucha el eco en la sierra  
los huapangos y los sones  
son las fiestas de mi tierra*

*Mi ciudad Tula querida  
por histórica y bonita  
tu serás para el tulteco  
lo más grande Tamaulipas*

*Yo soy del cuarto distrito  
pero de origen tulteco  
traigo música en el alma  
soy puro tamaulipeco  
traigo música en el alma  
soy puro tamaulipeco*